

УДК 81-119

К. В. ПУХНАРЕВИЧ

Беларусь, Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина

Научный руководитель – старший преподаватель кафедры немецкой филологии и лингводидактики С. Н. Дягель

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ

Язык является важнейшим способом формирования и существования знаний человека о мире. Отражая в процессе деятельности объективный мир, человек фиксирует в слове результаты познания. Совокупность этих знаний, запечатленных в языковой форме, представляет собой то, что в различных концепциях называется «языковой промежуточный мир», «языковая репрезентация мира», «языковая модель мира». Наиболее распространенным в настоящее время является термин «языковая картина мира».

Понятие картины мира (в том числе и языковой) строится на изучении представлений человека о мире. Если мир – это человек и среда в их взаимодействии, то картина мира – результат переработки информации о среде и человеке. Способ представления мира у разных народов национально специфичен, в силу разных факторов: природных, социальных, культурных. Поэтому языковая картина мира отчасти универсальна, отчасти национально специфична. Представители когнитивной лингвистики утверждают, что наша концептуальная система, отображенная в виде языковой картины мира, зависит от физического и культурного опыта и непосредственно связана с ним. С другой стороны, каждый язык по-своему членит мир, т.е. имеет свой способ его концептуализации. Поэтому каждый язык имеет особую картину мира, и в этом проявляется специфически человеческое восприятие мира, зафиксированное в языке [1]. Лингвисты дают различные трактовки понятия «языковая картина мира» в зависимости от подхода. На данный момент выделяют когнитивный, психолингвистический, традиционный и лингвокультурологический подходы к определению ЯКМ. В самом общем виде многие современные авторы определяют ЯКМ как закрепленные в языке способы, процессы и результаты концептуализации действительности, совокупность знаний о мире, способов их получения и интерпретации [2].

ЯКМ и ее отдельные элементы являются предметом изучения лингвокультурологии. В лингвокультурологии под картиной мира принято понимать целостную совокупность образов действительности в

коллективном сознании, коллективный продукт миропонимания отдельных языковых личностей [3], [4]. В ЯКМ отражаются условия жизни людей, окружающий их материальный мир, что находит выражение в языке, прежде всего в семантике и грамматических формах, т. е. в лингвокультурологии под ЯКМ понимается некая знаковая сумма, запечатлевшая опыт восприятия мира. Наибольший интерес для понимания национальной ЯКМ представляет экспрессивно-оценочная, модальная лексика, метафоры, метонимии, фразеологизмы, поскольку они представляют содержательную сторону языка. Ядром ЯКМ являются концепты, которые выполняют роль каркасов, определяющих принципы построения представлений о мире и, соответственно, самой картины мира. Сумма концептов образует концептосферу языка, которая определяет культуру этноса. Большую роль в формировании ЯКМ играют мифологические концепты, выраженные мифологемами, образно-метафоричными и коннотативными словами [4].

Существует несколько направлений в изучении ЯКМ: 1) типологические исследования; 2) изучение ЯКМ в аспекте реконструкции духовной культуры народа; 3) исследование отдельных сторон языка (отражение ЯКМ в лексике, словообразовании, фразеологии и т. д.); 4) исследование поэтической картины мира [4]. По мнению В.А. Масловой последнее направление представляет особый интерес. Остановимся на нем подробнее.

ЯКМ определенного этноса универсальна, поэтическая картина мира – индивидуальна, она создается в текстах одного человека. Однако, поскольку автор художественного текста является представителем своего этноса, ЯКМ и картина мира, реконструируемая на материале произведений одного автора соотносимы. Поэтическая картина мира субъективна и несет в себе черты языковой личности ее создателя. В ней представлен образ мира, сконструированный через призму сознания и языка поэта. Материальным выражением поэтической картины мира являются произведения поэта. Реконструкция поэтической картины мира является целью лингвокультурологического анализа текста. Художественный текст как объект лингвокультурологического анализа рассматривали многие ученые, например, А. М. Пешковский, Н. С. Послепова, С. И. Гиндин, О. М. Москальская, З. Я. Тураева и др. На сегодняшний день в научной и методической литературе не существует единства в определении приемов и методов лингвокультурологического анализа. Будучи интегративной дисциплиной, лингвокультурология выборочно использует в процессе лингвокультурологического анализа методы культурологии и филологии. Большинство ученых соглашается с тем, что методологическую основу лингвокультурологического анализа составляет филологический анализ текста, который переориентирован в сторону лингвокультурологии, т. е., его

методы нацелены на выявление культурно значимых элементов текста. В широком смысле лингвокультурологический анализ – это комплекс методов и приемов по исследованию культуры через текст на уровне языковых значений и смысла. Поэтому предметом исследования в рамках лингвокультурологического анализа являются наиболее «культурноносные» языковые единицы: безэквивалентная лексика и лакуны, архетипы и мифологемы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке; паремиологический фонд языка; фразеологический фонд языка; эталоны, стереотипы, символы; метафоры и образы языка; стилистический уклад языков; речевое поведение; область речевого этикета [1].

Поскольку одним из важнейших понятий лингвокультурологии является концепт, большинство методик лингвокультурологического анализа включает в себя концептуальный (концептный) анализ. Концепт, ставший за последние годы междисциплинарным понятием в области лингвистики, психологии, литературоведения, культурологии, не имеет однозначного толкования. Чаще всего в лингвистике под концептом понимают весь потенциал значения слова вместе с его коннотативным элементом, т. е. это многослойное явление, состоящее из самого понятия и ценностного, нередко образного представления о нем человека. Концептуальный анализ направлен на выявление и изучение языковых единиц, репрезентирующих концепт, и на интерпретацию их значения для характеристики особенностей языкового сознания писателя. На сегодняшний день не выработана четкая схема концептуального анализа. Среди наиболее часто употребляемых приемов концептуального анализа называют дефинирование, контекстуальный анализ, этимологический анализ, интервьюирование, анализ синонимических единиц, репрезентирующих концепт, анализ репрезентации в поговорках, афоризмах, индивидуально-авторских номинациях [5]. Таким образом, лингвокультурологический анализ – это комплексный анализ, основными методами которого являются метод филологического анализа и метод концептуального анализа, направленный на реконструкцию фрагмента картины мира носителя языка. В нем представлены все базовые элементы филологического анализа (определение жанра произведения, его композиции, анализ структуры повествования, пространственно-временной организации текста, описание системы образов, выявление интертекстуальных связей, характеристика идейно-эстетического содержания текста и др.), при этом они становятся средством интерпретации проявлений культуры в языковом пространстве текста.

Итак, в каждом языке отражается как культура его носителей, так и индивидуально-личностная культурная деятельность. Поэтому языковая и

поэтическая картины мира как важнейшие категории лингвокультурологии становятся объектом лингвокультурологического описания.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Маслова, В. А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В. А. Маслова. – М. : Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с.

2. Яковлев, А. А. Языковая картина мира как лингвистическое понятие: обзор российских публикаций последних лет / А. А. Яковлев. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-kartina-mira-kak-lingvisticheskoe-ponyatie-obzor-rossiyskih-publikatsiy-poslednih-let>. – Дата доступа: 02.04.2019

3. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.

4. Маслова, В. А. Современные направления в лингвистике: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В. А. Маслова. – М. : Издательский центр «Академия», 2008. – 272 с.

5. Беляцкая, А. А. Лингвокультурологический анализ текста в аспекте межкультурной коммуникации / В. А. Беляцкая // Гуманитарные науки и образование. – №1 (17), 2014. – с. 111-113

УДК 811. 111'36

А. А. САЛАПУРА

Беларусь, Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина

Научный руководитель – старший преподаватель кафедры английской филологии Д. В. Архипов

ЭЛЛИПСИС КАК НОРМА ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Явление эллипсиса обусловлено стремлением человека к совершенствованию языковых форм при минимальной затрате умственной и физической энергии. В традиционной грамматике английского языка любое предложение характеризуется наличием подлежащего и сказуемого, поэтому любое «отклонение от нормы» следует объяснять как явление эллипсиса.

Эллиптическим предложение является, когда оно не равно в полном объеме мысли, содержание которой передает. Поэтому существуют способы выражения мысли, в которых содержится ровно столько, сколько нужно, чтобы понять ее. Так, например, при помощи одного слова можно передать мысль, для передачи которой в другой ситуации потребуется целое предложение.